

WETTEN, DECRETEN EN VERORDENINGEN

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 84 — 829

5 APRIL 1984. — Wet houdende aanpassing van de begroting van de Rijkswacht voor het begrotingsjaar 1983 (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

I. KREDIETAANPASSINGEN

ARTIKEL 1

De kredieten, ingeschreven onder de titel I, Lopende uitgaven en onder de titel II, Kapitaaluitgaven, van de begroting van de Rijkswacht voor het begrotingsjaar 1983, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van :

(In miljoenen franken)

LOIS, DÉCRETS ET RÈGLEMENTS

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

F. 84 — 829

5 AVRIL 1984. — Loi ajustant le budget de la Gendarmerie de l'année budgétaire 1983 (1)

BAUDOUÏN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

I. AJUSTEMENTS DES CREDITS

ARTICLE 1^{er}

Les crédits prévus au titre I, Dépenses courantes et au titre II, Dépenses de capital, du budget de la Gendarmerie de l'année budgétaire 1983, sont ajustés suivant les données détaillées au tableau annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs)

AANPASSINGEN	Niet-gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		AJUSTEMENTS
		Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancingskredieten — Crédits d'ordonnancement	
TITEL I		TITRE I		
<i>Lopende uitgaven</i>		<i>Dépenses courantes</i>		
Bijkredieten voor het lopend jaar	169,7	—	30,4	Crédits supplémentaires de l'année courante
Verminderings	56,0	—	—	Réductions
Bijkredieten voor vorige jaren	207,1	—	—	Crédits supplémentaires pour les années antérieures
TITEL II		TITRE II		
<i>Kapitaaluitgaven</i>		<i>Dépenses de capital</i>		
Bijkredieten voor het lopend jaar	1,6	—	—	Crédits supplémentaires de l'année courante
Verminderings	—	—	80,0	Réductions
Bijkredieten voor vorige jaren	19,1	—	—	Crédits supplémentaires pour les années antérieures

(1) Zie noot op de volgende bladzijde.

(1) Voir note à la page suivante.

(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		
AANPASSINGEN	Niet-gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		AJUSTEMENTS
		Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancingskredieten — Crédits d'ordonnancement	

Algemeen totaal :		Total général :		
Bijkredieten voor het lopend jaar	171,3	—	30,4	Crédits supplémentaires de l'année courante
Verminderingen	56,0	—	80,0	Réductions
Bijkredieten voor vorige jaren	226,2	—	—	Crédits supplémentaires pour les années antérieures

II. DIVERSE BEPALINGEN

ART. 2

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

ART. 3

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 5 april 1984.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
J. GOL

De Minister van Financiën,
W. DE CLERCQ

De Minister van Binnenlandse Zaken,
C.F. NOTHOMB

De Minister van Begroting,
P. MAYSTADT

De Minister van Landsverdediging,
F. VREVEN.

Gezien en met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
J. GOL

II. DISPOSITIONS DIVERSES

ART. 2

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

ART. 3

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtu du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 5 avril 1984.

BAUDOIJN

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
J. GOL

Le Ministre des Finances,
W. DE CLERCQ

Le Ministre de l'Intérieur,
C.F. NOTHOMB

Le Ministre du Budget,
P. MAYSTADT

Le Ministre de la Défense nationale,
F. VREVEN

Vu et scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
J. GOL

(1) *Zitting 1983-1984.*

Senaat.

Parlementaire bescheiden. — Ontwerp van wet, 6-X, Nr. 1. — Verslag, 6-X, Nr. 2.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking. Vergaderingen van 14 en 15 februari 1984. — Aanneming. Vergadering van 16 februari 1984.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire bescheiden. — Ontwerp van wet overgezonden door de Senaat op 16 februari 1984, 5-X, Nr. 1.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking. Vergadering van 27 februari 1984. — Aanneming. Vergadering van 1 maart 1984.

(1) *Séance 1983-1984.*

Sénat.

Documents parlementaires. — Projet de loi, 6-X, N° 1. — Rapport, 6-X, N° 2.

Annales parlementaires. — Discussion. Séances des 14 et 15 février 1984. — Adoption. Séance du 16 février 1984.

Chambres des représentants.

Documents parlementaires. — Projet de loi transmis par le Sénat, le 16 février 1984, 5-X, N° 1.

Annales parlementaires. — Discussion. Séance du 27 février 1984. — Adoption. Séance du 1^{er} mars 1984.

AANPASSING VAN DE BEGROTING VAN DE RIJKSWACHT VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1983
AJUSTEMENT DU BUDGET DE LA GENDARMERIE DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1983

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

TITRE I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

Articles	LIBELLES	Crédits supplémentaires courants — Bijkredieten lopend jaar	Réductions — Verminderingen	Crédits supplémentaires auxiliaires — Bijkredieten vroegere jaren	TEKSTEN	Articles
SECTION 31						
GENDARMERIE PROPREMMENT DITE						
CHAPITRE I						
DEPENSES DE CONSOMMATION						
(Dépenses courantes pour biens et services)						
§ 1. Salaires et charges sociales						
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	—	54,8	85,0		11.03
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	52,0	—	80,0		11.04
11.12	Salaires en nature : vivres et habillement	—	1,0	—		11.12
Totaux pour le § 1		52,0	55,8	165,0		
§ 2. Achats de biens non durables et de services						
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc.	15,0	—	9,3		12.02
12.04	Dépenses diverses de fonctionnement relatives au traitement de l'information à la Gendarmerie	3,2	—	—		12.04
12.05	Indemnités généralement quelconques, etc.	43,5	—	20,0		12.05
12.20	Dépenses spécifiques à la Gendarmerie :					12.20
	01.	19,7	—	3,1		01.
	02. Crédits d'ordonnancement	30,0	—	—		02. Ordonnancementskredieten.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.

Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel

Loon in natura : voeding en kleding

Totaal voor § 1.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Verbruikuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen, enz.

Allerhande werkingsuitgaven in verband met de informatieverwerking bij de Rijkswacht.

Allerhande vergoedingen, enz.

Specifieke uitgaven voor de Rijkswacht :

01.

02. Ordonnancementskredieten.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
 (In miljoenen franken)

TITRE I — DEPENSES COURANTES
 (En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits supplémentaires courants — Bijkredieten lopend jaar	Réductions — Verminderingsen	Crédits supplémentaires antérieurs — Bijkredieten vroegere jaren	TEKSTEN	Articles
12.21	Utilisation de moyens de transport, etc. :				Gebruik van vervoermiddelen, enz. :	12.21
01.	01.	36,3	—	2,7	01.	
02.	02. Crédits d'ordonnancement	0,4	—	—	02. Ordonnancingskredieten.	
	Totaux pour le § 2.	117,7	—	35,1	Totaux voor § 2.	
	Crédits d'ordonnancement	30,4	—	—	Ordonnancingskredieten.	
	Totaux pour le chapitre I	169,7	55,8	200,1	Totaux voor hoofdstuk I.	
	Crédits d'ordonnancement	30,4	—	—	Ordonnancingskredieten.	
	CHAPITRE III				HOOFDSTUK III	
	TRANSFERTS DE REVENUS				INKOMENSOVERDRACHTEN	
	A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS				AAN ANDERE SECTOREN	
	Transferts de revenus aux ménages				Inkomensoverdrachten aan gezinnen	
33.05	Indemnisation de tiers, etc.	—	—	7,0	Schadeloosstelling van derden, enz.	33.05
	Totaux pour le chapitre III	—	—	7,0	Totaux voor hoofdstuk III.	
	CHAPITRE IV				HOOFDSTUK IV	
	TRANSFERTS DE REVENUS				INKOMENSOVERDRACHTEN	
	A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC				BINNEN DE SECTOR OVERHEID	
	Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise				Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter	
41.01	Fonctionnement et intervention O.R.A.F.	—	0,2	—	Werking en tussenkomst H.I.B.	41.01
	Totaux pour le chapitre IV	—	0,2	—	Totaux voor hoofdstuk IV.	
	Totaux pour la section 31 et pour le titre I	169,7	56,0	207,1	Totaux voor sectie 31 en voor titel I.	
	Crédits d'ordonnancement	30,4	—	—	Ordonnancingskredieten.	

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN
(In miljoenen franken)

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL
(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits supplémentaires courants <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>	Crédits supplémentaires antérieurs <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	TEKSTEN	Artikelen
----------	----------	---	-------------------------------------	--	---------	-----------

SECTION 34

SECTIE 34

GENDARMERIE PROPREMENT DITE

EIGENLIJKE RIJKSWACHT

CHAPITRE VII

HOOFDSTUK VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Achats de biens meubles durables

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Achat de mobilier, etc. :					
	01.	1,6	—	19,1		74.01
	02. Crédits d'ordonnement	—	80,0	—		

Totaux pour le chapitre VII, la section 34 et le titre II

Totalen voor hoofdstuk VII, sectie 34 en titel II.
Ordonnancingskredieten.

TOTAUX GENERAUX (TITRE I ET TITRE II)
Crédits d'ordonnement

226,2 ALGEMENE TOTALEN (TITEL I EN TITEL II).
— Ordonnancingskredieten.

171,3 56,0
30,4 80,0